



**CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO CERO OCHO GUION DOS MIL VEINTICUATRO (08-2024).** En la Ciudad de Guatemala, el veintiséis (26) de agosto de dos mil veinticuatro (2024); **NOSOTROS:** Por una parte, **OFICIAL MAYOR LUIS ANTONIO DONADO AGUIRRE** de cincuenta y dos (52) años de edad, casado, guatemalteco, Ejecutivo, con domicilio en el departamento de Guatemala, me identifico con Documento Personal de Identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- dos mil trescientos treinta y tres espacio sesenta y seis mil ochocientos setenta y tres espacio cero ciento uno (2333 66873 0101), extendido por el Registro Nacional de las Personas (RENAP); actúo en mi calidad de **COMANDANTE EJECUTIVO DEL CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES**, institución que en lo sucesivo del presente acta se denominará "**CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES**", calidad que acredito con: **ACTA DE TOMA DE POSESIÓN DE CARGO**, de fecha veintidós (22) de marzo de dos mil diecinueve (2019), delegado para suscribir contratos administrativos por medio de Resolución de Primera Comandancia sin número, de fecha dos de enero de dos mil veinticuatro; y por la otra parte: **CARLOS FERNANDO MARROQUIN CONTRERAS**, de cuarenta y cuatro (44) años de edad, de nacionalidad Guatemalteca, ejecutivo, casado, con domicilio en el Departamento de Sacatepéquez, municipio de Antigua Guatemala, me identifico con Documento Personal de Identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- mil ochocientos cuatro espacio treinta y cinco mil ciento sesenta y siete espacio cero trescientos uno (1804 35167 0301), extendido por El Registro Nacional de Personas (RENAP) de la República de Guatemala; actúo en mi calidad de **ADMINISTRADOR UNICO Y REPRESENTANTE LEGAL** de la sociedad mercantil **MARCONTRE, SOCIEDAD ANONIMA**, que en lo sucesivo se denominará simplemente **LA CONTRATISTA**, personería que acredito con la fotocopia legalizada del Acta Notarial de mi nombramiento, autorizada en la ciudad de Guatemala el quince (15) de diciembre de dos mil veintidós (2022) por el Notario Pedro Jose Leonardo Dieguez Castañeda, inscrito en el Registro Mercantil de la República bajo el número seiscientos ochenta y siete mil seiscientos ochenta y seis (687686), folio ochocientos setenta y uno (871), del libro ochocientos doce (812)

Equipos para Ambulancia  
Marcontre, S. A.  
Nit.: 2954531-5



de Auxiliares de Comercio. La entidad **MARCONTRE, SOCIEDAD ANONIMA**, fue constituida en esta ciudad por la notaria Lilian Yaneth Salguero Aguirre, mediante escritura pública número treinta y tres (33), de fecha treinta (30) de mayo de dos mil dos (2002), inscrita en El Registro Mercantil General de la República, bajo el registro número cincuenta y un mil doscientos cinco (51205), folio ochocientos cuarenta (840), libro ciento cuarenta y cuatro (144) de Sociedades Mercantiles; **LA CONTRATISTA** posee Número de Identificación Tributaria -NIT- veintinueve millones quinientos cuarenta y cinco mil trescientos quince (29545315), y domicilio fiscal en quinta (5ta) avenida Sur número ocho (8) de la Antigua Guatemala, departamento de Sacatepéquez. Los comparecientes aseguramos hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, declaramos ser de los datos de identificación personal indicados y que las representaciones que ejercitamos son suficientes de conformidad con la Ley y a nuestro juicio para la celebración del presente acto, por el cual celebramos **CONTRATO ADMINISTRATIVO PARA LA "ADQUISICIÓN DE UNA BOMBA CENTRIFUGA MARCA MITREN PARA EL CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES DE LA CIUDAD DE GUATEMALA."**, de conformidad con las cláusulas siguientes: **PRIMERA. ANTECEDENTES: EI CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES** inició proceso de Cotización Pública número **CBM GUION COT GUION CERO CINCO GUION DOS MIL VEINTICUATRO (CBM-COT-05-2024)**, para la **"ADQUISICIÓN DE EQUIPO DIVERSO PARA COMBATE DE INCENDIOS POR EL CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES DE LA CIUDAD DE GUATEMALA."** Para el efecto, el catorce (14) de junio de dos mil veinticuatro (2024), se publicaron los Documentos de Cotización en el Sistema de Información de Contrataciones y Adquisiciones del Estado denominado **GUATECOMPRAS**, habiéndosele asignado el Número de Operación Guatecompras veintitrés millones doscientos siete mil novecientos sesenta y cinco (NOG: 23207965). La Junta de Cotización nombrada para el efecto, acordó adjudicar parcialmente a la entidad **MARCONTRE, SOCIEDAD ANONIMA**, según Acta Administrativa de Adjudicación número **DIECINUEVE GUION DOS MIL VEINTICUATRO (19-2024)**, de fecha diecisiete (17) de julio de dos mil

Equipos para Ambulancia  
Marcontre, S.A.  
Nit.: 2954531-5



veinticuatro (2024). La Primera Comandancia del Cuerpo de Bomberos Municipales, resolvió aprobar dicha adjudicación mediante Resolución sin número, de fecha veinticinco (25) de julio de dos mil veinticuatro (2024), a través de su publicación en el sistema GUATECOMPRAS, conforme el artículo treinta y cinco (35) de la Ley de Contrataciones del Estado. **SEGUNDA.**

**NORMATIVA APLICABLE:** La presente contratación se regirá por las disposiciones contenidas en: **A)** El Decreto número cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92) del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Contrataciones del Estado y sus reformas; **B)** El Acuerdo Gubernativo número ciento veintidós guion dos mil dieciséis (122-2016), Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, y sus modificaciones contenidas en el Acuerdo Gubernativo número ciento cuarenta y siete guion dos mil veintiuno (147-2021); **C)** La Resolución número cero cero uno guion dos mil veintidós (001-2022) de la Dirección General de Adquisiciones del Estado; y, **E)** Cualquier otra norma o disposición vigente en la República de Guatemala relativa al objeto del presente contrato. **TERCERA. OBJETO DEL CONTRATO:** El presente contrato

tiene por objeto la **ADQUISICIÓN DE UNA BOMBA CENTRIFUGA MARCA MITREN PARA EL CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES DE LA CIUDAD DE GUATEMALA.** **CUARTA:**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS: LA CONTRATISTA** manifiesta que las especificaciones técnicas de lo ofertado y adjudicado son las siguientes: Bomba centrífuga marca MITREN fabricada en Brasil. **1)** El cuerpo de la bomba está construido en hierro fundido nodular, de alta resistencia y durabilidad. **2)** La caja de transferencia es de hierro fundido nodular. **3)** Rotor de bronce equilibrado dinámicamente para un rendimiento máximo y baja vibración. **4)** Eje rotor hecho de acero inoxidable tratado térmicamente. **5)** Engranaje de caja de cambios de acero pulido con arena de alta resistencia y helicoidales, para generar movimientos más suaves y menos ruidos. **6)** Intercambiador de calor incorporado en la caja de cambios con bobina de cobre. **7)** Sello de eje de rotor esta fabricado con un sello mecánico autoajutable. **9)** Mirilla para controlador de nivel de aceptación de la caja de cambio. **10)** Ánodo de sacrificio fabricado en aleación de zinc según norma NBR 9358. **11)** Activación neumática y manual incorporada en la

Equipos para Ambulancia  
Marcontre, S. A.  
Nit.: 2954531-5



caja de la bomba. **12)** Bomba tipo centrífuga con impulsor cerrado. **13)** Caudal de agua de 750gps (2850 Imp) a una presión de 10,5 kgf/cm<sup>2</sup> **14)** Opciones de relación de transmisión para la caja de cambios. **15)** Potencia de requerida es de 120 hp. **16)** Par de entrada máximo de caja de 18.000 Nm. **17)** Activación por toma fuerza (TF). **18)** Ratio de operación de 10.5. **19)** Potencia para el variador de 76 hp (kW). **20)** Certificación NBR 14096 y NFPA 1901. **21)** Garantía de 18 meses. La bomba centrífuga es la requerida bajo las especificaciones técnicas del Cuerpo de Bomberos Municipales de la ciudad de Guatemala -CBM- y las establecidas en la oferta presentada, las cuales forman parte del presente contrato. **QUINTA. A) PRECIO UNITARIO.** El precio total de la bomba centrífuga es de ciento veinticinco mil quetzales (Q.125,000.00). **B) EL PRECIO TOTAL** del presente contrato es de **CIENTO VEINTICINCO MIL QUETZALES (Q.125,000.00)**; precio que incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA), así como todos los impuestos, tasas, seguros, arbitrios o cualquier otro gasto o impuesto que exija la ley. **EL CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES** no reconocerá ni pagará sobrecostos por fluctuación de precios. **SEXTA. FORMA DE PAGO Y TRÁMITE:** El pago se hará a LA CONTRATISTA en forma total, dentro del plazo de treinta (30) días posteriores a la fecha de entrega y la presentación de la documentación siguiente: **a)** Fotocopia del Acta de Recepción suscrita por la Comisión Receptora y Liquidadora nombrada para el efecto; **b)** Factura electrónica en línea emitida a nombre de: Cuerpo de Bomberos Municipales, con Número de Identificación Tributaria seiscientos sesenta y tres mil seiscientos noventa y cinco guion cero (663695-0) donde se consigne los datos siguientes: Descripción y número de serie del bien, número y fecha de contrato; **c)** Constancia de Ingreso al Almacén y al Inventario, forma 1-H; y, **d)** Cualquier otra documentación que el **CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES** requiera. **SÉPTIMA. PARTIDA PRESUPUESTARIA:** El pago se realizará con los fondos propios del Cuerpo de Bomberos Municipales de la ciudad de Guatemala, provenientes del presupuesto autorizado por el Congreso de la República de Guatemala, para el ejercicio fiscal dos mil veinticuatro, u otra fuente de financiamiento para mejor aplicación del gasto que se pueda afectar en el futuro,

Equipos para Ambulancia  
Marcontre, S. A.  
Nit.: 2954531-5



conforme disponibilidad financiera y presupuestaria de la Institución. En cumplimiento a lo establecido en el Acuerdo número A guion ciento diez guion dos mil trece (A-110-2013) de la Contraloría General de Cuentas, se hace constar que el número de registro de cuentadancia del CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES es: Dos mil veintidós guion cien guion ciento uno guion veintitrés guion cero cero uno (2022-100-101-23-001). **OCTAVA. TIEMPO DE ENTREGA:** LA CONTRATISTA deberá realizar la entrega del objeto del presente contrato, de la forma siguiente: **NOVENTA (90) DÍAS HÁBILES** a partir de la notificación de la aprobación del Presente CONTRATO en el sistema GUATECOMPRAS. **NOVENA. LUGAR DE ENTREGA:** LA CONTRATISTA deberá realizar la entrega del objeto del presente contrato, en Tercera (3ra). Avenida uno guion cuarenta y cinco (01-45) Zona dos (02), departamento y municipio de Guatemala, o bien en el lugar que se le indique a LA CONTRATISTA. El transporte y todos los gastos que conlleven la entrega del objeto de la Cotización deben ser absorbidos por LA CONTRATISTA. **DÉCIMA. RETRASO EN LA ENTREGA:** Si la CONTRATISTA incurriere en retraso en la entrega del objeto del presente contrato, por causas imputables a ella, se le sancionará con el pago de una multa por cada día de atraso equivalente al cinco por millar (5 0/00) del valor total del contrato, de conformidad con lo que establece el artículo 85 de la Ley de Contrataciones del Estado. **DÉCIMA PRIMERA. COMISIÓN RECEPTORA y LIQUIDADORA:** La Autoridad Administrativa Superior del CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES, nombrará a la Comisión Receptora y Liquidadora, la cual estará integrada por tres (3) miembros, de conformidad con lo establecido en los artículos 55 de la Ley de Contrataciones del Estado y 46 de su Reglamento, para que proceda a hacer constar el inicio de la entrega del objeto del presente contrato, verificar que la cantidad, calidad y características de lo contratado, sean las establecidas en los documentos de Cotización y la oferta presentada, debiendo suscribir el acta respectiva en la entrega, posteriormente se procederá a la liquidación del contrato. **DÉCIMA SEGUNDA. GARANTÍAS:** De conformidad con lo establecido en los artículos 65, 67 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado; 55, 56 y 58 de su Reglamento, las garantías de Cumplimiento

Equipos para Ambulancia  
Marcontre, S. A.  
Nit.: 2954531-5



de Contrato y de calidad, deberán formalizarse mediante fianza extendida a favor del CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES, por una institución afianzadora de reconocida solvencia y capacidad económica debidamente autorizada para operar en la República de Guatemala. **A) FIANZA O SEGURO DE CAUCIÓN DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO: LA CONTRATISTA** deberá otorgar a favor y a entera satisfacción del Cuerpo de Bomberos Municipales, **-CBM-**, **FIANZA O SEGURO DE CAUCIÓN DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, equivalente al diez por ciento (10%) del monto del contrato, la cual deberá estar vigente durante el plazo del contrato o hasta que el CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES entregue constancia de haber recibido a satisfacción el bien contratado. Dicha fianza debe ser entregada al CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES, dentro de los quince (15) días siguientes a la suscripción del contrato. El CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES podrá hacer efectiva la Fianza relacionada cuando la CONTRATISTA incumpla cualquiera de las condiciones establecidas en los documentos de cotización, en el presente contrato o bien cuando el objeto proporcionado no fuese el adjudicado.

**B) FIANZA O SEGURO DE CAUCIÓN DE CALIDAD O FUNCIONAMIENTO:** La **CONTRATISTA** al realizar la entrega del objeto del presente contrato, debe otorgar a favor y a entera satisfacción del Cuerpo de Bomberos Municipales, la Fianza o Seguro de Caucción de Calidad, de conformidad con lo que establece el artículo 67 de la Ley de Contrataciones del Estado, la cual deberá otorgarse por el equivalente al quince por ciento (15%) del valor original del contrato como requisito previo para la recepción del bien contratado. Esta fianza deberá mantenerse vigente por un plazo de dieciocho (18) meses, contados a partir de la fecha del acta de recepción del bien contratado y garantizará la calidad del mismo, la cual se hará efectiva si **LA CONTRATISTA** incumple con las especificaciones técnicas del bien contratado, o bien que incurra en fallas o desperfectos y que aparecieren durante la vigencia de la misma. **DÉCIMO TERCERA. VARIACIÓN DE CALIDAD O CANTIDAD:** Si la **CONTRATISTA** contraviniendo parcial o totalmente las condiciones del contrato, perjudicare al **CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES**, variando la calidad o cantidad de lo contratado, será sancionada con una multa

Equipos para Ambulancia  
Marcontre, S. A.  
Nit.: 2954531-5



del cien por ciento (100%) del valor, que represente la parte afectada de la negociación, con fundamento en el artículo ochenta y seis (86) de la Ley de Contrataciones del Estado, además de ejecutarse la garantía de Cumplimiento de Contrato. **DÉCIMO CUARTA. VIGENCIA CONTRACTUAL:** La vigencia del CONTRATO será a partir del día siguiente de la notificación de la aprobación del mismo, y finalizará una vez haya sido aprobada la liquidación del contrato por la Autoridad Administrativa Superior y extienda la constancia de haber recibido a su satisfacción la totalidad de lo contratado en la presente negociación. **DÉCIMA QUINTA. PLAZO CONTRACTUAL:** El plazo para la entrega del objeto del presente contrato es de **NOVENTA (90) DIAS HABILES** contados a partir del día siguiente de la notificación de la aprobación del mismo, pudiéndose prorrogar por un plazo igual, si fuera el caso. **DÉCIMA SEXTA. CONDICIÓN RESOLUTORIA CONVENIDA SIN DECLARACIÓN JUDICIAL.** El CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES podrá resolver la presente negociación, sin necesidad de declaración judicial alguna, por las causas siguientes: **a)** En caso de evidente negligencia de la **CONTRATISTA** en cumplir con sus obligaciones; **b)** Si se le embargare a la **CONTRATISTA** sumas que debieran pagarse y que le impida cumplir con sus obligaciones; **c)** Si la **CONTRATISTA** incumple total o parcialmente las obligaciones contraídas en la presente negociación; **d)** Si la **CONTRATISTA** no presenta las fianzas o seguros de caución a que está obligada conforme al presente contrato; y, **e)** Por convenir a los intereses del Cuerpo de Bomberos Municipales o por la ocurrencia de caso fortuito o causa de fuerza mayor; para tal efecto, bastará que la Autoridad Superior del **CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES** emita la resolución correspondiente, estableciéndose en la misma la determinación de dar por terminado el contrato por cualquiera de las causas mencionadas anteriormente, la cual será notificada por escrito a la **CONTRATISTA**, y operará inmediatamente. **DÉCIMO SÉPTIMA. CLÁUSULA RELATIVA AL COHECHO:** Yo, **CARLOS FERNANDO MARROQUIN CONTRERAS**, en la calidad con que actúo, manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la

Equipos para Ambulancia  
Marcontre, S. A.  
Nit.: 2954531-5



República de Guatemala, Código Penal. Adicionalmente, siempre en la calidad con la que actuamos declaramos que conocemos las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponder, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUATECOMPRAS. (Artículo 3 del Acuerdo Ministerial 24-2010 del Ministerio de Finanzas Públicas). **DÉCIMO OCTAVA. MODIFICACIÓN:** El presente contrato puede ser objeto de modificación, ampliación, adición o supresión, siempre que ello esté acorde a la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento y exista acuerdo por escrito entre las partes. **DÉCIMO NOVENA. CONTROVERSIA:** En caso de discrepancia, los documentos contractuales prevalecen sobre cualquier otro que presente alguna de las partes. Cualquier diferencia, divergencia, reclamación o controversia derivada de la aplicación o interpretación relativa al incumplimiento, interpretación, aplicación y efectos derivados del contrato, será resuelta directamente entre LA CONTRATISTA y el **CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES** en forma conciliatoria; y de no llegar a un arreglo, se someterán a la jurisdicción del Tribunal de lo Contencioso Administrativo de conformidad con lo establecido en el artículo 102 de la Ley de Contrataciones del Estado. **VIGÉSIMA. PACTOS PROCESALES:** Las partes contratantes manifestamos que señalamos como lugar para recibir notificaciones los siguientes:

a) El Cuerpo de Bomberos Municipales, sus oficinas centrales ubicadas en el Boulevard Liberación once guion veinte (11-20) zona doce (12), de la ciudad de Guatemala, o en la dirección que notifique a la CONTRATISTA si se cambiase de sede; y b) La **CONTRATISTA** en quinta (5ta) avenida Sur número ocho (8) de la Antigua Guatemala, departamento de Sacatepéquez., o la dirección que notifique por escrito al **CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES**, si se cambiase de sede. Por lo que la **CONTRATISTA**, a través de su Mandatario manifiesta que renuncia al fuero de su domicilio, sometiéndose a los Tribunales de Justicia de la República de Guatemala que el **CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES** y acepta como válidas y bien hechas las notificaciones que se le realicen, en el lugar señalado si no informare al **CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES** por escrito el cambio del mismo.

Equipos para Ambulancia  
Marcontre, S. A.  
Nit.: 2954531-5





**VIGÉSIMA PRIMERA. APROBACIÓN:** Para que el presente contrato surta efectos legales, deberá ser aprobado por la Primera Comandancia del **CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES**, de conformidad con la Ley de Contrataciones del Estado, sin lo cual carece de validez. **VIGÉSIMA SEGUNDA. ACEPTACIÓN:** En los términos consignados en las cláusulas anteriores, los otorgantes en las calidades con las que actuamos, aceptamos el presente contrato en cada una de sus partes y en todo su contenido, el cual hemos leído íntegramente, y estando bien enterados de su objeto, validez y demás efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos, quedando contenido en nueve (9) hojas de papel bond, con membrete del Cuerpo de Bomberos Municipales, impresas únicamente en su anverso.



f) \_\_\_\_\_  
OF. MAYOR LUIS ANTONIO DONADO AGUIRRE  
COMANDANTE EJECUTIVO  
CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES

f) \_\_\_\_\_  
CARLOS FERNANDO MARROQUIN CONTRERAS  
ADMINISTRADOR UNICO Y REPRESENTANTE LEGAL  
MARCONTRE, SOCIEDAD ANONIMA

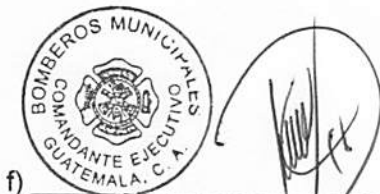
Equipos para Ambulancia  
Marcontre, S.A.  
Nit.: 2954531-5

**AUTENTICA.**

En la ciudad de Guatemala, departamento de Guatemala, el veintiséis (26) de agosto de dos mil veinticuatro (2024), Como Notario DOY FE: Que las firmas que anteceden son **AUTENTICAS**, por haber sido puestas el día de hoy en mi presencia por: **a) LUIS ANTONIO DONADO AGUIRRE**, quien se identifica con Documento Personal de Identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- dos mil trescientos treinta y tres espacio sesenta y seis mil ochocientos setenta y tres espacio cero ciento uno (2333 66873 0101), extendido por el Registro Nacional de las Personas (RENAP); y por la otra parte: **b) CARLOS FERNANDO MARROQUIN CONTRERAS**, quien se identifica con Documento Personal de Identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- mil ochocientos cuatro espacio treinta y cinco mil ciento sesenta y siete espacio cero trescientos uno (1804 35167 0301), extendido por el



Registro Nacional de Personas (RENAP), de la República de Guatemala; y que los signatarios firman nuevamente la presente acta de legalización juntamente con el/la notario/a autorizante, de conformidad con el numeral uno (1) del artículo diez (10) de la Ley del Impuesto de Timbres Fiscales y de papel Sellado Especial para Protocolos, Decreto número treinta y siete guion noventa y dos (37-92) del Congreso de la República de Guatemala, la presente legalización de firma queda exenta de la obligación tributaria respectiva.



f) **OF. MAYOR LUIS ANTONIO DONADO AGUIRRE**  
**COMANDANTE EJECUTIVO**  
**CUERPO DE BOMBEROS MUNICIPALES**



f) **CARLOS FERNANDO MARROQUIN CONTRERAS**  
**ADMINISTRADOR UNICO Y REPRESENTANTE LEGAL**  
**MARCONTRE, SOCIEDAD ANONIMA**

**Equipos para Ambulancia**  
**Marcontre, S. A.**  
**Nit.: 2954531-5**



**ANTE MÍ:**



**LICENCIADO**  
**Boris Iván Mendoza Álvarez**  
**ABOGADO Y NOTARIO**

